

## TERMINI SPECIFICI DELL'ORDINE

Per informazioni sul ciclo di vita dei prodotti e sui requisiti di supporto di HCL, visitare <https://hclpnpsupport.hcltech.com/csm>.

1. **Ambito di applicazione.** Il presente Ordine disciplina l'utilizzo da parte del Cliente e delle sue Affiliate dei suddetti Programmi, del Supporto e delle Offerte di pacchetti di servizi. Il presente Ordine è effettuato ai sensi del Contratto Quadro di Licenza o del Contratto per Servizi Cloud (disponibile all'indirizzo <https://www.hcltechsw.com/resources/master-agreements>), e di eventuali modifiche dello stesso, stipulato tra le Parti ("**Contratto**") e i cui termini sono quivi incorporati. Nel caso in cui il Contratto sia stato stipulato dalla società madre del Cliente o di HCL o da un'altra Affiliata, ai fini del presente Ordine, il Contratto si considererà stipulato dalle Parti del presente. Il presente Ordine è valido solo per i seguenti Paesi: In tutto il mondo ad eccezione dei paesi considerati paesi sottoposti a embargo, soggetti a sanzioni o sostenitori del terrorismo ai sensi delle leggi degli Stati Uniti o delle altre leggi e normative applicabili ("**Territorio**").
  
2. **Pagamento.**
  - a. **Corrispettivi.** Il Cliente pagherà tutti i corrispettivi come specificato nel presente Ordine. Fatto salvo quanto quivi previsto, tutti gli importi del presente Ordine sono in dollari statunitensi (USD) e il pagamento è dovuto in anticipo. Il Cliente pagherà a HCL gli importi dovuti, spettanti e debitamente fatturati ai sensi del presente Ordine entro trenta (30) giorni dalla data di fatturazione. Il Cliente effettuerà tutti i pagamenti ai sensi del presente Ordine tramite trasferimento elettronico di fondi sui conti bancari designati come indicato da HCL per iscritto. Gli importi scaduti pagabili ai sensi del presente Ordine daranno luogo a interessi di mora dalla data di scadenza originaria al tasso dell'uno per cento (1%) mensile o al tasso legale massimo, a seconda di quale dei due sia inferiore. Fatto salvo quanto diversamente disposto nel presente documento, tutti i corrispettivi non sono rimborsabili nè annullabili.
  
  - b. **Imposte.** Tutti i corrispettivi indicati non sono comprensivi delle imposte. Il Cliente è responsabile del pagamento di qualsiasi imposta sulle vendite, sull'uso, sul valore aggiunto, su beni e servizi e di qualsiasi altra imposta simile o tassa governativa associata al presente Ordine, ad eccezione delle imposte basate sul reddito netto, sul reddito lordo o sugli obblighi in materia di impiego di HCL. Se HCL è obbligata dalla legge applicabile a riscuotere e versare eventuali tasse o commissioni, l'importo appropriato di tasse o commissioni sarà addebitato e indicato nella fattura applicabile. Il Cliente accetta di farsi carico di qualsiasi ritenuta alla fonte come richiesto dalla legge e di aumentare di conseguenza il pagamento dovuto ai sensi del presente Ordine per un importo tale che il pagamento netto effettuato a HCL, dopo la deduzione della ritenuta alla fonte applicabile, sia lo stesso, come se non vi fosse stata alcuna ritenuta alla fonte applicabile. Il Cliente è esclusivamente responsabile del pagamento puntuale e accurato delle tasse e delle commissioni applicabili, indipendentemente da quanto indicato nella fattura di HCL.
  
3. **Corrispettivo per sovrautilizzo.** Se disponibile per i Programmi specificati nell'Allegato dell'Ordine, i Clienti possono eccedere in maniera dinamica il livello di utilizzo autorizzato associato al presente Ordine se "accettano" il programma di sovrautilizzo al momento dell'esecuzione dell'Ordine o durante il periodo di validità dell'Ordine. I Clienti partecipanti avranno a disposizione Licenze in eccesso o contatori di consumo che si resettano mensilmente. Le Licenze in eccesso scadranno alla fine del mese in cui sono state rilasciate e HCL fatturerà trimestralmente entro il primo mese successivo. La tariffa mensile per le Licenze in eccesso o per l'uso misurato sarà la seguente, se il Cliente ha aderito al programma. Il Cliente ha aderito? \_\_\_\_ Si \_\_\_\_ No

Descrizione della parte	Numero della parte	Unità in eccesso	Tariffa in eccesso

4. **DIVIETO DI CESSIONE.** Il Cliente non cederà o trasferirà il presente Ordine o un Programma/Servizio ai sensi del presente Ordine separatamente dal presente Ordine e dal Contratto senza il consenso di HCL, fatto salvo quanto previsto nel Contratto. Salvo quanto indicato nella frase precedente, qualsiasi tentativo di cessione o trasferimento da parte del Cliente di questo Ordine o di un Programma, del Supporto o di un'Offerta di un pacchetto di servizi è nullo e privo di effetti.
  
5. **DISPOSIZIONI GENERALI.** I termini del Contratto sono incorporati nel presente documento. In caso di qualsiasi incoerenza o conflitto tra il presente Ordine e il Contratto, il presente Ordine prevarrà, ma solo in relazione all'oggetto del presente Ordine. Nel caso in cui il presente Ordine sia proposto da HCL e sia considerato costituire un'offerta, l'accettazione di tale offerta è limitata ai suoi termini. Nel caso in cui il Cliente proponga o accetti un Ordine inviando un ordine di acquisto, documento d'ordine, conferma o altra comunicazione, in tal caso, indipendentemente dal fatto che HCL riconosca, accetti o adempia in tutto o in parte ai sensi di tale documento, HCL si oppone e rifiuta qualsiasi termine aggiuntivo o differente contenuto in tale documento e nessuno di tali termini aggiuntivi o differente diventerà parte dell'accordo tra le Parti anche se HCL utilizza o fa riferimento a tale documento a fini di fatturazione.
  
6. **INTERO CONTRATTO E MODIFICHE.** Le Parti danno atto di aver preso visione del presente Ordine e convengono che lo stesso, compresi i termini cui viene fatto riferimento, letti unitamente al Contratto, costituiscono la dichiarazione completa ed esclusiva dell'accordo tra le parti in relazione all'oggetto del presente Ordine. Il presente Ordine non può essere modificato se non con un documento scritto firmato da entrambe le Parti.